第10話 アン先生に会う

PART 1

Ryuji: Oh, here comes Ann sensei. She is an English teacher from Canada at Yuri's school and often visits my school. Hello, Ann sensei.

: Hi! How are you, Ryuji? Ann

Ryuji: Very well, thank you. And you?

: Fine, thank you. Ann

Ryuji: Ann sensei, this is Bob from the United States. He's

staying at my place. He's going to stay for a month.

: Glad to meet you. I'm Bob. Bob

: Nice to meet you, too. I'm Ann. I'm from Edmonton. Ann

> Which part of the 出身をたずねる表現

United States are

you from?

: San Francisco. Bob

: I've been there once. Ann

A beautiful city.





stay at ~ place Edmonton ~に滞在している

エドモントン市(カナダの アルバータ州の州都)

have been there

そこに行ったことがある

once

「お元気ですか」「元気です」/出身を言う

(日本語訳)

⑪ : あ、アン先生だ! アン先生はカナダから由里姉さんの学校に来ている英語 の先生で、ぼくの学校にもよく来るんだ。こんにちは、アン先生。

アン:ハイ! 元気, 竜二?

※ ことても元気です。先生はいかがです b.?

アン:元気よ、ありがとう。

他 :アン先生、こちらアメリカから来たボ ブさんです。今うちにとまっている んです。1か月滞在するんです。

11 / こんにちは。ボブです。

アン:こんにちは。アンよ。私はエドモント ンの出身なの。アメリカはどちらな 0)?

<How are you? の答え方>

元気度の度合

Great! / Wonderful! 100%

Very well.

70~80 Fine.

50 Not bad. / O.K.

40 So-so.

30 Not so good.

Terrible. / Awful. 0

1. / : サンフランシスコです。

アン: 度行ったことがあるわ。きれいなまちね。



「お元気ですか」「元気です」

顔を合わせた人に対し、機嫌をうかがうあいさつ表現で最もポピュラーなのが How are you? です。答え方は Fine. とか Very well. など。ポイントとしては、たずねら れたときに、How are you? と聞き返したいものです。

24 出身を言う

出身地を言うときは、I'm from Osaka、とか I come from Sendai、とか言いま す。同様に出身地をたずねるときは、Where are you from? / Where do you come from? と言います。「~のどちらのご出身ですか」とくわしく出身地をたずね るときは、Which part of ~ are you from? と言います。都市の名前を期待してい る表現です。「アメリカはどのあたりのご出身ですか」とだいたいの場所をたずねる ときは、Whereabouts in the U.S. are you from? と whereabouts を使います。

PART 2

: Uh...Ann, are you teaching at Japanese school? Bob

: Yes. I've been here as an ALT. Ann

: What does ALT stand for? Bob

: It stands for Assistant Language Teacher. Japanese Ann Monkasho or the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology recruited a lot of native speakers of English for teaching at secondary schools in Japan. One of my professors at my college told me about that. I've been interested in Japan; so I applied for it and I came here.

: I see. How long are you going to stay? Boh

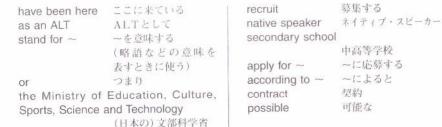
: Two years, according to the contract. But I hope I'll be Ann

here more longer if it's possible. I really like Japan.

: I hope so. Ryuji

: Oh, I've got to be going. See you. Ann

Bob : See you.



メインテーマ どのくらいの期間かをたずねる/さようならの表現

(日本語訳)

1 / : えーと、アンは日本の学校で教えてるんですか?

アン:ええ。ALTとして勤めているの。

III: ALTって何ですか?

アンニそれは、英語指導助手っていう意味なの。日本の文科省が中高等学校で英 語を教えるネイティブ・スピーカーをたくさん募集してたんだけど、私の 大学の先生がそのことを教えてくれたわ。ずっと日本のことに興味があっ たものだから、応募して、それで来たの。

11:そうですか。どれくらい滞在する予定なんですか。

アン: 2年ね、契約では。でも、できるんだったらもう少し長くいたいわ。日本、 気に入ってるの。

※ :そうしてほしいです。

アン:じゃ、そろそろ行かないと。またね。

17: さようなら。



たいせつなま

どのくらいの期間かをたずねる

時間の長さをたずねるのが How long? で、これからの予定をたずねるのなら、そ のあと are you going to ~ と続けます。答え方は、ふつうはその期間だけ、例えば Two weeks, とか For two weeks, とかのように言います。

26 さようならの表現

人と別れるときの表現としては、最もポピュラーなのが Goodbye. ですが、その他 I., See you. とか Bye-bye.とかもよく使われます。しかし、いきなり「さよなら」 と言うのではなく、その前に「もうそろそろ行かなければ……」と別れを切り出す言 菜を入れるのがポイントです。I have to go. とか I must be going. とか I've got to be going. などという表現を使います。